



Giới thiệu về hệ thống chăm sóc sức khỏe của Úc và Medicare của Úc

Hệ thống chăm sóc sức khỏe của Úc

Hệ thống chăm sóc sức khỏe của Úc được đa số đánh giá là thuộc tầm cỡ thế giới về cả khả năng lẫn hiệu quả. Hệ thống này là tập hợp các cơ sở cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe thuộc lãnh vực tư nhân và công bao gồm:

- chính phủ Úc - chịu trách nhiệm phát triển các chính sách quốc gia, giám sát và tài trợ ngân sách
- chính phủ tiểu bang, vùng lãnh địa và địa phương - chịu trách nhiệm cung cấp và quản lý các dịch vụ chăm sóc sức khỏe công và duy trì quan hệ với phần lớn các cơ sở cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe
- bác sĩ tư nhân - bao gồm các bác sĩ đa khoa, chuyên khoa và bác sĩ tư vấn
- các tổ chức lợi nhuận và phi lợi nhuận cũng như các cơ quan tình nguyện.

Quý vị có thể tìm thêm thông tin về hệ thống chăm sóc sức khỏe của Úc từ trang mạng của Bộ Chăm sóc sức khỏe và Cao Niên (Department of Health and Ageing) tại www.health.gov.au

Medicare Australia là gì?

Medicare Australia là một cơ quan chính phủ Úc trực thuộc Bộ Phận Dịch Vụ Nhân Sinh (Human Services Portfolio). Bộ Phận này gồm có Bộ Dịch Vụ Nhân Sinh - bao gồm Cơ Quan Phụ Trách Tiễn Cấp Dưỡng Con Cái (Child Support Agency) và Dịch Vụ Phục Hồi Liên Bang Úc (CRS Australia) - Medicare Australia, Centrelink và Hearing Australia.

Bộ Phận Dịch Vụ Nhân Sinh phục vụ người dân và những dịch vụ họ có thể cần tới ở những giai đoạn khác nhau trong cuộc đời. Vai trò chính của Bộ Phận là tăng cường phát triển và cung cấp các dịch vụ xã hội cũng như dịch vụ liên quan tới sức khỏe của chính phủ cho công chúng.

Medicare Australia cung cấp nhiều chương trình tài trợ cho vấn đề sức khỏe toàn dân của Úc. Những chương trình chăm sóc sức khỏe này bao gồm:

- Chương trình bảo hiểm chăm sóc sức khỏe toàn dân của Medicare—Australia
- Chương Trình Tài Trợ Dược Phẩm (Pharmaceutical Benefits Scheme)
- Chiết Giảm Bảo Hiểm Chăm sóc sức khỏe Tư 30% của Chính Phủ Úc (Australian Government 30% Private Health Insurance Rebate)
- Sổ Đăng Ký Tiêm Chủng Trẻ Em Tại Úc (Australian Childhood Immunisation Register)
- Sổ Đăng Ký Hiến Tặng Bộ Phận Cơ Thể Tại Úc (Australian Organ Donor Register)
- Các Chương Trình Trợ Giúp Đặc Biệt (Special Assistance Scheme) (bao gồm Trợ Giúp Đặc Biệt Bali 2005 (Bali 2005 Special Assistance), Trợ Giúp London (London Assist), Chương Trình Trợ Giúp Chăm sóc sức khỏe Tsunami (Tsunami Healthcare Assistance Scheme) và Balimed)
- Văn Phòng Trợ Giúp Gia Đình (Family Assistance Office) cộng tác với các cơ quan chính phủ khác của Úc
- xử lý yêu cầu bồi hoàn và thanh toán cho Bộ Cựu Chiến Binh (Department of Veterans' Affairs) (bao gồm cả Chương Trình Tài Trợ Dược Phẩm Hồi Hương (Repatriation Pharmaceutical Benefits Scheme)), Văn Phòng Dịch Vụ Trợ Thính (Office of Hearing Services) và Bộ của Tiểu Bang Tày Úc.

Medicare Australia cộng tác với Bộ Chăm sóc sức khỏe và Cao Niên để đạt được những mục tiêu về chính sách chăm sóc sức khỏe của Chính Phủ Úc. Các hoạt động của chúng tôi được triển khai trong khuôn khổ chính sách của chính phủ được xây dựng bởi Bộ Chăm sóc sức khỏe và Cao Niên, Bộ Cựu Chiến Binh, Bộ Đặc Trách Gia Đình, Gia Cư, Dịch Vụ Cộng Đồng và Thổ Dân Sự Vụ (Department of Families, Housing, Community Services and Indigenous Affairs) và cơ quan pháp chế liên quan.

Quý vị có thể tìm thêm thông tin về Medicare Australia tại trang mạng của chúng tôi www.medicareaustralia.gov.au

Bộ thông tin biên dịch của Medicare Australia

Chúng tôi đã biên dịch những thông tin hiện có cho những chương trình sau đây.

- Medicare
- Chương Trình Tài Trợ Dược Phẩm
- Sổ Đăng Ký Tiêm Chủng Trẻ Em Tại Úc
- Sổ Đăng Ký Hiến Tặng Bộ Phận Cơ Thể Tại Úc
- Chương trình Nha Khoa Cho Thanh Thiếu Niên Medicare (Medicare Teen Dental)
- Chương trình bồi hoàn lắp vú giả (external breast prostheses reimbursement program)
- Chương Trình Khám Nghiệm Ung Thư Ruột Toàn Quốc (National Bowel Cancer Screening Program)

Chúng tôi cũng có thông tin về:

- Yêu cầu bồi hoàn điện tử của Medicare
- Văn Phòng Trợ Giúp Gia Đình
- mang hay gửi thuốc PBS ra ngoại quốc
- sử dụng dược phẩm an toàn
- Bảo hiểm Chăm sóc sức khỏe Trọn Đời (Bộ Chăm sóc sức khỏe và Cao Niên).

Quý vị có thể lấy tất cả những trang thông tin này từ trang mạng của chúng tôi www.medicareaustralia.gov.au hoặc tại bất cứ văn phòng Medicare nào.

Dịch Vụ Trực Tuyến của Medicare Australia

Dịch Vụ Trực Tuyến của Medicare Australia giúp quý vị xem, cập nhật và yêu cầu thông tin cũng như dịch vụ từ Medicare Australia dễ dàng hơn.

Để sử dụng Dịch Vụ Trực Tuyến của chúng tôi, quý vị cần đăng ký và nhận một mật khẩu. Để đăng ký Dịch Vụ Trực Tuyến, hãy truy cập www.medicareaustralia.gov.au/online hoặc tới văn phòng Medicare gần nơi quý vị ở nhất và hãy chắc chắn rằng quý vị có mang theo thẻ Medicare của mình.

Sau khi đăng ký Dịch Vụ Trực Tuyến, quý vị có thể:

- yêu cầu thay thế hoặc sao chụp thẻ Medicare của mình
- đăng ký và cập nhật chi tiết tài khoản ngân hàng của mình
- xem và cập nhật thông tin cá nhân chi tiết của mình
- xem tiền sử yêu cầu bồi hoàn Medicare của mình
- xem số dư Mạng Lưới An Toàn Medicare của mình
- xem báo cáo thuế phúc lợi Medicare của mình
- xem tờ khai quá trình tiêm chủng của Con quý vị
- xem chi tiết đăng ký Hiến Tặng Bộ Phận Cơ Thể của mình.

Quý vị có cần trợ giúp tìm hiểu thông tin của chúng tôi?

Đối với những người nói tiếng Anh là ngôn ngữ thứ hai

Nếu quý vị cần thông tin bằng ngôn ngữ của mình, vui lòng yêu cầu một nhân viên của Medicare hoặc gọi tới **Dịch Vụ Thông Ngôn và Phiên Dịch (TIS)** theo số **131 450***. Sau đó quý vị sẽ cần cung cấp cho họ số điện thoại của chúng tôi. Đây là một dịch vụ cộng đồng của Úc, tại đó quý vị có thể yêu cầu một thông dịch viên bằng ngôn ngữ của mình để giúp quý vị nêu lên khúc mắc. Khi quý vị đặt một câu hỏi về các dịch vụ của chúng tôi, chúng tôi sẽ thanh toán cho thông dịch viên từ TIS.

Đối với những người khiếm thính hoặc khiếm ngôn

Nếu quý vị là người khiếm thính hoặc khiếm ngôn, quý vị có thể gọi tới dịch vụ **Điện Thoại Đánh Chữ (TTY)** của chúng tôi theo số **1800 552 152****. Để gọi tới số điện thoại TTY của chúng tôi, quý vị sẽ cần sử dụng một điện thoại TTY.

Muốn biết thêm thông tin

Trực Tuyến **www.medicareaustralia.gov.au**

Email **medicare@medicareaustralia.gov.au**

Viết Thư **Medicare Australia**
GPO Box 9822
tại thành phố thủ đô của quý vị

Gọi Điện Thoại **132 011***

TTY **1800 552 152**** (Dành cho người khiếm thính và khiếm ngôn)

TIS **131 450*** (Dịch vụ thông ngôn và phiên dịch)

*Tính phí cuộc gọi.

**Chỉ tính phí cuộc gọi từ điện thoại di động và điện thoại công cộng.